

윤애영의 <미지의 공간-Unknown Space>은 검은색 알루미늄 판 위에 버튼과 LED, 스위치를 이용해 만든 작품이다. 마치 우주에 수놓아진 반짝이는 별을 보는 듯하다. 감상자는 버튼을 누르는 행위로 새로운 차원의 시, 공간세계를 만들 수 있으며 이런 행위는 신비의 세계를 찾고자 하는 우리의 갈망이다. 누가, 어떤 버튼을 누르느냐에 따라 미지의 새로운 세계는 생성되었다가 소멸하고 또다시 어디선가 작은 움직임을 반복한다. 윤애영은 스위치 하나가 세상을 만들어내고 또 사라지게 할 수 있다는 생각에서 버튼(스위치) 오브제를 사용한다. 작가는 “이 세계는 이미 모든 것이 존재해있고 그 무엇을 찾는 것은 찾고자 하는 개개인의 탐구와 갈망, 호기심 정도의 차이에 따라 다르게 나타나는 것일 뿐이다.”고 한다. 빛과 우주, 물과 시간의 다양한 이미지를 생성과 소멸의 순환과 연결시켜 작업하는 그는 결국 스위치 하나가 세상을 만들어내고 또 사라지게 한다는 각성에 이르렀고 감상자가 직접 참여하며 새로운 공간을 꿈꿔보는 작품 <미지의 공간-Unknown Space >을 보여준다.

카탈로그, 현대미술과 빛-빛나는 미술관, 예술의전당, 한가람미술관 기획전 2012  
ILLUMINATION-Light in Today's Art, Séoul Art center, Séoul

[...] 윤애영은 검은색 알루미늄 판 위에 버튼과 LED, 스위치를 이용해 만든 설치작품을 전시한다. 감상자가 버튼을 직접 누름으로써 자신이 직접 새로운 세계를 경험하게 하는 작업이다. 설치된 작품은 있는 그대로 감상할 수도 있지만 관람객의 의지에 따라 작품이 달라 질 수도 있다. 어떤 버튼을 누르느냐에 따라 상상할 수 없는 새로운 세계가 생성된다 [...]

[...] *Aiyong Yun exhibits installation work with the use of buttons, LEDs, and switches on the black aluminum plate. The work allows the audience to push the buttons directly and then to experience anew world. One can just appreciate the work as it is, and also can change the work as they wish. According to which button the audience presses, unimaginable world would be created.*  
[...]

감윤조 큐레이터

카탈로그, 현대미술과 빛-빛나는 미술관, 예술의전당, 한가람미술관 기획전 2012  
ILLUMINATION-Light in Today's Art, Séoul Art center, Séoul

Chaque œuvre de la série **Unknown space** d'Aiyoung Yun est composée d'une boîte plate faite d'aluminium peint en noir sur laquelle des interrupteurs lumineux, ampoules LED et commutateurs électriques sont installés. L'ensemble rappelle les étoiles scintillant dans le ciel. En appuyant sur certains interrupteurs, le spectateur crée un univers composé d'espace et de temps, en provenance d'une nouvelle dimension. Ce type d'acte correspond à notre désir, nous qui voulons découvrir un monde mystérieux. Un monde nouveau et inconnu apparaît avant de disparaître chaque fois qu'un individu actionne tel ou tel bouton. Ce mouvement subtil se répète ailleurs au même moment.

Yun Aiyoung avait l'intuition qu'un simple déclenchement pouvait allumer ou éteindre un univers, c'est pourquoi elle a décidé d'utiliser l'objet interrupteur. « Dans ce monde, tout est possible et le simple fait de chercher quelque chose influence ce que l'on cherche, son propre désir, et la curiosité de chaque individu. » dit l'artiste.

Son travail consiste à connecter diverses images telles que la lumière et l'univers, ainsi que l'eau et le temps avec le cycle de création et d'extinction. Au final, elle parvient à démontrer que l'interrupteur le plus banal permet de créer ou d'effacer le monde. La série **Unknown space** permet surtout au spectateur de rêver d'un nouveau monde tout en participant activement à l'œuvre.

ILLUMINATION-Light in Today's Art, Séoul Art center, Séoul

*Yun Aiyoung's "Unknown Space" is made by an aluminium board where buttons, LED and switches are installed. It's like seeing stars twinkling on the space. By pushing the button, the appreciator can create a world of space and time from a new dimension and this kind of act is our desire, we who want to find a mysterious world. A new and unknown world is created and disappeared and it depends on who pushes which button. This little movement is repeated somewhere else as well.*

*Yun Aiyoung thought that one switch can create a world and disappear it and that is why she uses a switch as an object. "In this world, everything exists and finding something depends on a research, a desire and a curiosity of each individual" says the artist.*

*She works by connecting various images of light and universe, and water and time with the cycle of creation and extinction. In the end, she realizes that a switch can create a world and make it disappear and shows this work <Unknown Space> to audience who can dream of a new space by participating in person.*

*[...] Aiyoung Yun exhibits installation work with the use of buttons, LEDs, and switches on the black aluminum plate. The work allows the audience to push the buttons directly and then to experience anew world. One can just appreciate the work as it is, and also can change the work as they wish. According to which button the audience presses, unimaginable world would be created. [...]*

ILLUMINATION-Light in Today's Art, Séoul Art center, Séoul